

TECHNISCHES INSTALLATIONSHANDBUCH

KOLBEMOTOREN SERIE PM



ELEKTROMECHANISCHER KOLBEN FÜR TORE UND TÜREN MIT FLÜGELN ZUR AUSSENMONTAGE



ACHTUNG! Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig vor der Installation, es ist Bestandteil dieser Packung.

N.B.: - Die Firma Smolka übernimmt keinerlei Haftung bei Nichtbeachtung der in dem Land, in dem die Installation durchgeführt wird, geltenden Gesetze.



Das CE-Zeichen steht in Übereinstimmung mit den Europarichtlinien EWG 89/336 + 92/31 + 93/68

INHALT

1	PACKUNGSINHALT	2
2	ÜBERSICHT ZUR AUTOMATION – TYP UND BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN.....	3
3	TECHNISCHE DATEN.....	3
4	KOLBENABMESSUNGEN	4
5	STANDARDANSCHLUSS UND QUERSCHNITT DER KABEL	5
6	INSTALLATIONSMODALITÄTEN.....	6
7	STÖRUNGEN - URSACHEN UND BEHELFE	8

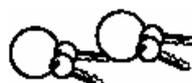
1 PACKUNGSINHALT

Diese Packung enthält folgende Elemente:

- 01 Kolben mit Kabel 2x1,5 mm
- 01 Kit Befestigungsplatten und Zubehör



- 1 Paar Entriegelungsschlüssel



2 ÜBERSICHT ZUR AUTOMATION – TYP UND BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN

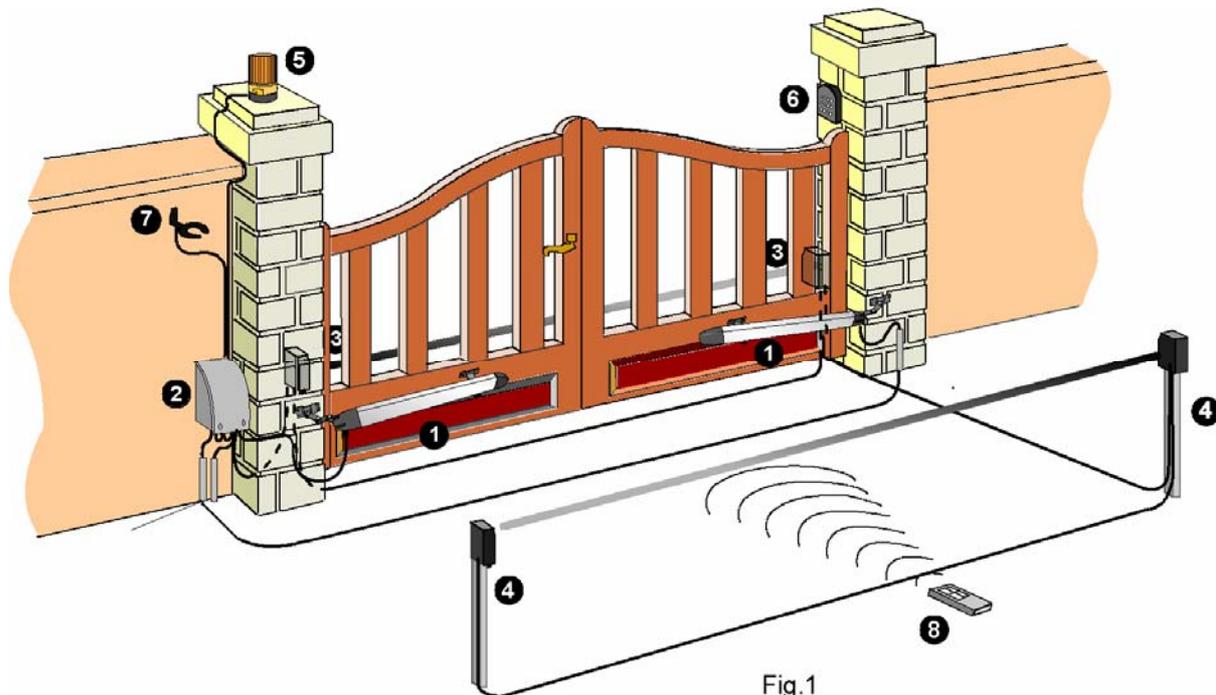


Fig.1

Optimale Installation

1. Kolben	5. Blinker
2. Elektronikzentrale	6. Schlüsselwahlschalter
3. Externe Photozelle	7. Antenne
4. Interne Photozelle	8. Funksteuerung

3 TECHNISCHE DATEN

3.1 PM 12V MIT ENTRIEGELUNG

Höchstgewicht pro Flügel	200 kg
Maximale Flügelbreite	3 m
Speisung der Motoren	12 VDC
Stromaufnahme des Kolbenmotors	2 A
Kolbenmotorleistung	50 W
Schubkraft	1500N
Kolbengewicht	8 kg
Motordrehzahl	900 rpm
Schutzgrad	IP 55
Betriebszeit bei 90° Öffnung	15 Sek.
Mechanische Entriegelung im Notfall	Mit Schlüssel
Betriebstemperatur	-20° C / +55° C

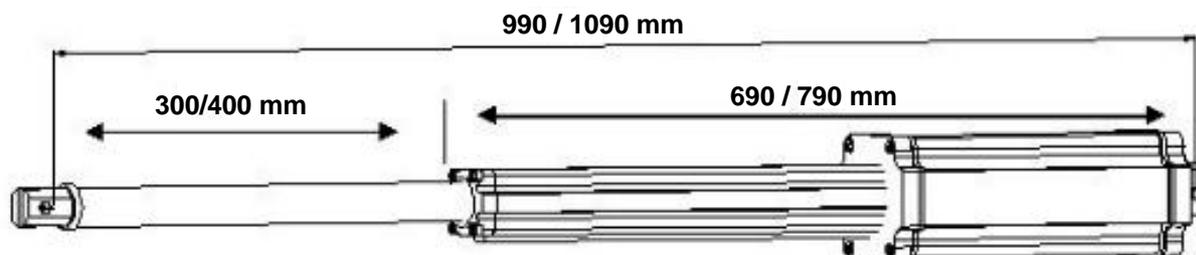
3.2 PM 230V UMKEHRBAR

Höchstgewicht pro Flügel	200 kg
Maximale Flügelbreite	2 – 2,5 m
Speisung der Motoren	230 VAC
Stromaufnahme des Kolbenmotors	1 A
Kondensator	12,5 uF
Schubkraft	1500 N
Kolbengewicht	8 kg
Nützlich fahrt	300/400 mm
Schutzgrad	IP 55
Betriebszeit bei 90° Öffnung	15 Sek.
Mechanische Entriegelung im Notfall	Mit Schlüssel am Torschloss
Betriebstemperatur	-20° C / + 55° C
Einsatz der Schrittschaltung	50%

3.3 PM 230V – UMKEHRBAR MIT ENTRIEGELUNG

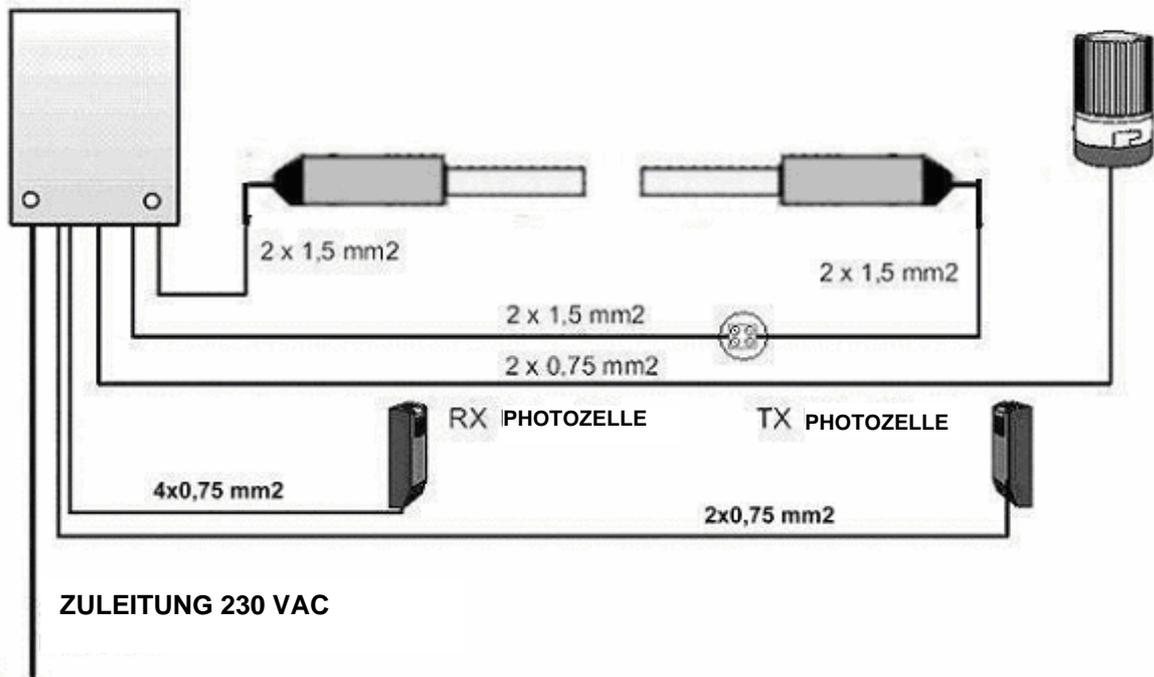
Höchstgewicht pro Flügel	200 kg
Maximale Flügelbreite	2 – 2,5 m
Speisung der Motoren	230 VAC
Stromaufnahme des Kolbenmotors	1 A
Kondensator	12,5 uF
Schubkraft	1500N
Kolbengewicht	7 kg
Nützlich fahrt	300/400 mm
Schutzgrad	IP 55
Betriebszeit bei 90° Öffnung	15 Sek.
Mechanische Entriegelung im Notfall	Mit Schlüssel
Betriebstemperatur	-20° C / + 55° C
Einsatz der Schrittschaltung	50%

4 KOLBENABMESSUNGEN

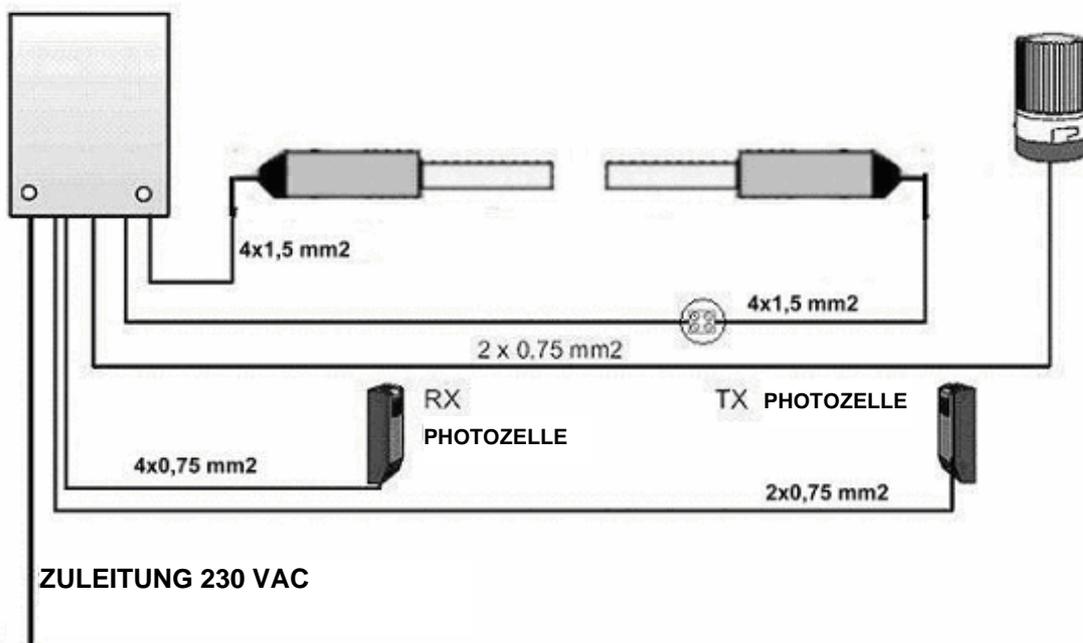


5 STANDARDANSCHLUSS UND QUERSCHNITT DER KABEL

5.1 PM 12V



5.2 PM 230V



5.3 WICHTIG FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installations- und Abnahmearbeiten sind ausschließlich von Fachpersonal auszuführen, um die einwandfreie Funktionstüchtigkeit und Sicherheit des Tors zu gewährleisten.
- Die Firma Prastel S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden durch mögliche fehlerhafte Installationen aufgrund von Unfähigkeit und/oder Nachlässigkeit .
- Vor der Installation der Automation ist sicherzustellen, dass das Tor einwandfrei funktioniert, gut in seine Scharniere eingehängt und korrekt geschmiert ist sowie in Übereinstimmung steht mit den in dem Land, in dem die Installation durchgeführt wird, geltenden Sicherheitsvorschriften.

6 INSTALLATIONSMODALITÄTEN

1 – Vor der Befestigung der mitgelieferten Bügel sind die Maße unter Verwendung der in der **Tabelle 1** wiedergegebenen Werte zu bestimmen. Dabei ist zu berücksichtigen, dass die Werte gültig sind, wenn sich der Aktuator in der Position maximalen Ausschlags minus ein Zentimeter des verfügbaren (C_D) Laufes befindet, wenn das Tor geschlossen ist, um die maximale Betriebseffizienz zu erhalten.

2- Die Daten B in der Tabelle, mit Bezug auf die einzelnen Werte von A, sind als (empfohlene) Werte zu betrachten.

3- Zur Verankerung des Kolbens sind die mitgelieferten Befestigungsbügel zu verwenden.

6.1 MASSE UND TABELLE

<ol style="list-style-type: none"> 1. Bestimmen Sie das Maß A + B (ABB. Q1), das verwendet werden soll. 2. Hinweis 1: der verfügbare Hub (C_D) des Kolbens darf niemals größer oder gleich dem verwendbaren Lauf (C_U) sein. 3. Hinweis 2: Die Summe der Maße A + B bestimmt den verwendeten Lauf C_U. 	<p style="text-align: center;">ABB. Q1</p>
---	---

6.2 TABELLE 1

Verfügbare Hub	GRAD	A	B	C_U
300 / 400	90	80	80	160
		90	90	180
		100	100	200
		100	150	250
	100	110	110	220
		120	120	240
		120	100	220
		130	130	260
110	140	140	280	
	150	150	300	
	90° ÷ 110°	160	160	320
		175	175	350
190		190	380	
200		200	400	

Hinweis 1: $A+B = C_U$ (Verwendeter Hub) $C_D =$ (Verfügbare Hub)

6.3 INSTALLATION DER BEFESTIGUNGSPLATTEN

6.3.1 Befestigung der Pfeilerplatte

1. Befestigen Sie die mitgelieferte Platte (Abb. 2) am Pfeiler.
2. Positionieren Sie den Bügel (Abb. 3) in der festgelegten Position am Torpfeiler und befestigen sie dort unlösbar.

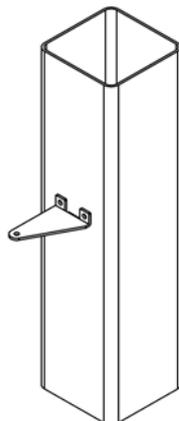


Abb. 2

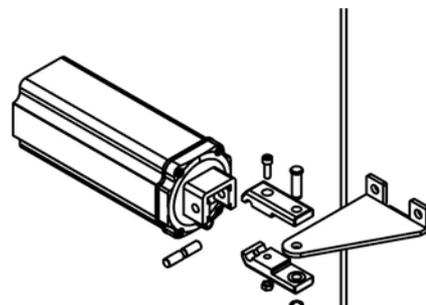


Abb. 3

Achtung! Bei der Ermittlung der Höhe über dem Boden zur Befestigung der Platte am Pfeiler (Abb. 2), ist zu beachten, dass die Platte zur Verankerung des Kolbens am Tor auf demselben Niveau zu befestigen ist (Abb. 4)

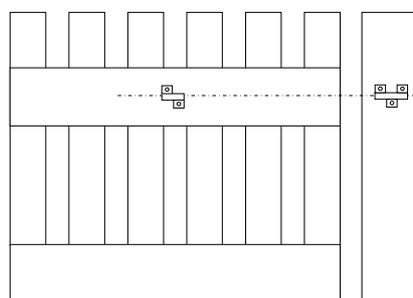


Abb. 4

6.3.2 Installation der Platte zur Verankerung des Kolbens am Tor

1. Montieren Sie die Verankerungsplatte am Kolben (Abb. 5)
2. Schließen Sie das Tor.
3. Nähern Sie den Kolben mit der bereits montierten Platte dem Tor an.
4. Bringen Sie die Kupplung bis zum Endanschlag und wieder um 2 cm zurück und markieren Sie die Position der Platte.
5. Befestigen Sie die Platte unlösbar in der ermittelten Position.

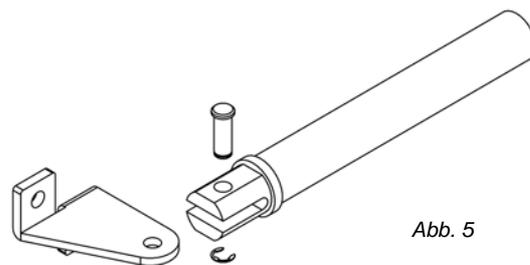
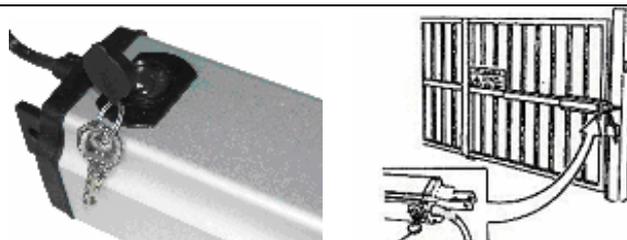


Abb. 5

6.3.3 Entriegelungsprozedur

Öffnen Sie den Verschluss auf dem unteren Kolbenteil, stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel ein und drehen Sie im Uhrzeigersinn.



7 STÖRUNGEN - URSACHEN UND BEHELFE

STÖRUNG	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE
Bei einem Befehl mit der Funksteuerung, mit dem Schlüsselwahlschalter öffnet sich das Tor nicht oder der Motor startet nicht	Die 230 Volt Spannung fehlt.	Kontrollieren Sie den Hauptschalter.
	NOT-AUS-Taster vorhanden	Überprüfen Sie eventuelle STP Wahlschalter oder Bedienelemente Falls nicht verwendet, überprüfen Sie die Brücke am STP Eingangskontakt auf der Zentrale.
	Schmelzsicherung durchgebrannt	Wechseln Sie die Sicherung durch eine mit demselben Wert aus.
	Versorgungskabel des oder der Motoren nicht angeschlossen oder defekt.	Verbinden Sie das Kabel mit der dazu bestimmten Klemme oder wechseln Sie dieses aus.
	Die Photozelle wird in der Abfrage behindert oder ist funktionsuntüchtig.	Überprüfen Sie den Anschluss, entfernen Sie das eventuell vorhandene Hindernis.
Bei einem Befehl mit der Funksteuerung öffnet das Tor nicht, funktioniert aber mit der Schlüsselsteuerung	Die Funksteuerung wurde nicht gespeichert oder die Batterie ist entladen.	Führen Sie die Erkennungsprozedur der Funksteuerung auf dem Funkempfänger durch oder ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
Bei einem Befehl funktioniert der Blinker langsam, und das Licht ist schwach.	2A Schmelzsicherung durchgebrannt.	Wechseln Sie die Sicherung durch eine mit demselben Wert aus.
Das Tor startet, stoppt aber anschließend	Die Kraft des oder der Motoren ist unzureichend	Ändern Sie den Wert mit dem Trimmer KRAFT auf der Zentrale.
Bei einem Befehl startet der Motor, aber das Tor bewegt sich nicht.	Vor den Flügeln befindet sich ein Hindernis, die Scharniere sind blockiert oder der/die Verankerungsbügel des Motors hat/haben sich gelöst.	Entfernen Sie das Hindernis von den Flügeln, stellen Sie die Scharniere wieder her, ersetzen oder schmieren Sie diese. Sichern Sie den Motorbügel
	Das Elektroschloss funktioniert nicht, falls vorhanden.	Überprüfen, ob angeschlossen oder schmieren
Ein Flügel öffnet sich, der andere schließt.	Der Anschluss ist nicht korrekt.	Tauschen Sie die Polaritäten der Kabel des betroffenen Motors aus.

N.B. - Sollte das Problem andauern, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler oder dem nächsten Kundendienstzentrum auf.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Diese Hinweise sind grundlegende Bestandteile des Produkt und dem Anwender zu übergeben. Lesen Sie die Hinweise aufmerksam: Sie enthalten wichtigen Informationen zur Installation, Bedienung und Wartung. Diese Unterlage ist unbedingt aufzubewahren und eventuellen Folgebenutzern der Anlage auszuhändigen. Die fehlerhafte Installation oder der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann eine Quelle großer Gefahren sein.

ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation ist von kompetentem Fachpersonal sowie unter Einhaltung der geltenden lokalen, staatlichen, nationalen und europäischen Gesetzgebung auszuführen.
- Überprüfen Sie vor dem Beginn mit der Installation die Unversehrtheit des Produkts.
- Die Verlegungsarbeiten, die elektrischen Anschlüsse und die Einstellungen sind nach den "Regeln der Kunst" durchzuführen.
- Verpackungsmaterialien (Papier, Kunststoff, Polystyrol usw.) dürfen nicht in die Umwelt entsorgt werden und sind von Kindern fernzuhalten, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten oder durch elektromagnetische Felder gestörten Umgebungen. Das Vorhandensein entflammbarer Gase oder Dämpfe stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Sehen Sie auf dem Versorgungsnetz einen Überspannungsschutz, einen Schalter / Trennschalter sowie einen Differentialschalter gemäß den geltenden Bezugsnormen vor.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für den Fall, dass mit der Unversehrtheit des Produkts, der Sicherheit und dem Betrieb unverträgliche Vorrichtungen und/oder Komponenten installiert werden.
- Bei der Reparatur oder Auswechslung der con Komponenten sind ausschließlich Originalersatzteile zu verwenden.
- Der Installateur hat alle Informationen zum Betrieb, zur Wartung und zur Bedienung der einzelnen Komponenten sowie des Gesamtsystems zu liefern.

WARTUNG

- Zur Gewährleistung der Produkteffizienz ist es unverzichtbar, dass kompetentes Fachpersonal die Wartungsarbeiten in den vom Installateur, vom Hersteller sowie von den geltenden Gesetzen vorgesehenen Zeiten durchführt.
- Die Installations-, Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten sind zu dokumentieren. Diese Dokumentation ist vom Anwender aufzubewahren und zur Verfügung des zuständigen Fachpersonals zu halten.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die beigelegte Dokumentation sorgfältig.
- Das Produkt ist für den Zweck zu verwenden, für den es ausdrücklich konzipiert worden ist. Jegliche anderweitige Verwendung ist als unsachgemäß und somit gefährlich anzusehen. Darüber hinaus können die in diesem Dokument sowie in den beigelegten Unterlagen enthaltenen Informationen Änderungen ohne jegliche Vorankündigung unterliegen. Die Unterlagen haben entsprechend nur eine allgemeine Gültigkeit für das Produkt. Die Firma Smolka Tortechnik lehnt hierzu jede Haftung ab.
- Halten Sie die Produkte, die Vorrichtungen, die Dokumentation sowie alle weiteren Elemente von Kindern fern.
- Nehmen Sie bei Wartungsarbeiten, Reinigung oder Funktionsstörung des Produkts die Stromversorgung weg und versuchen Sie auf keinen Fall, irgendeinen Eingriff selbst vorzunehmen. Beauftragen Sie ausschließlich für diese Aufgabe befugtes Fachpersonal. Die Nichteinhaltung der oben stehenden Vorschriften kann Situationen hoher Gefahr herbeiführen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie hat eine Dauer von 24 Monaten vom Datum von der Urkunde von Verkauf und gilt nur für den Erstkäufer. Die Garantie erlischt in folgenden Fällen: Nachlässige, fehlerhafte oder unzulässige Benutzung des Produkts, Verwendung nicht mit den Spezifikationen des Herstellers konformer Zubehörteile, Manipulationen des Kunden oder durch Dritte, Naturereignisse (Blitzschlag, Überschwemmungen, Brand usw.), Aufruhr, Vandalismus, Änderungen der Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort. Darüber hinaus sind Verschleißteile (Batterien usw.) nicht eingeschlossen. Die Einsendung des zu reparierenden Produkts an Smolka Tortechnik hat frei Bestimmungsort zu erfolgen. Die Firma Smolka sendet das Produkt per Nachnahme zurück an den Absender. Andernfalls wird die Annahme des Produkts verweigert beziehungsweise der Versand zurückgehalten. Der Kauf des Produkts bringt die volle Annahme aller Garantiebedingungen mit sich. Bei eventuellen Rechtsstreitigkeiten ist der zuständige Gerichtsstand Bologna - Italien.